

الرحمہ اللہ علیہم اجمعین

گزارش پژوهشی
پژوهشکده حقوق خصوصی

www.ketab.ir
بررسی ابعاد حقوقی الحاق به کنوانسیون آپوستیل
گزارش بررسی قانون کنوانسیون لغو ضرورت تصدیق رسمی اسناد دولتی بیگانه
مصوب ۱۹۶۱ میلادی (معاهده آپوستیل) در مورد آثار و تبعات آن در ترجمه رسمی
و آیین نامه اجرایی کنوانسیون

"مطالب بیان شده در گزارش‌ها و انتشارات پژوهشگاه و مرکز مطبوعات و انتشارات قوه قضاییه، نتیجه تحقیقات پژوهشگران و بیان‌کننده دیدگاه‌های مولفان آنهاست و لزوماً موضع رسمی قوه قضاییه جمهوری اسلامی ایران یا نظرات پژوهشگاه نیست، مگر آن که به آن تصریح شده باشد."

www.ketab.ir



وب سایت: www.ijri.ir کدپستی: ۱۹۸۳۸۴۶۵۱۴ تلفکس: ۰۲۱ - ۲۲۰۹۲۰۶۱

آدرس: بزرگراه چمران - بزرگراه یادگار امام - بعد از خروجی اوین در که - پژوهشگاه قوه قضاییه

پژوهشگاه قوه قضاییه

عنوان: بررسی ابعاد حقوقی الحاق به کنوانسیون آپوستیل (گزارش بررسی قانون کنوانسیون لغو ضرورت تصدیق رسمی اسناد دولتی بیگانه مصوب ۱۹۶۱ میلادی (معاهده آپوستیل) در مورد آثار و تبعات آن در ترجمه رسمی و آیین‌نامه اجرایی کنوانسیون)

Examining the legal aspects of accession to the Apostille Convention (Convention of 5 October 1961 Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents)

مؤلف: سیدسعید هاشمی

ناظر علمی: محمد عبدالصالح شاهنوش فروشانی

ناشر: پژوهشگاه قوه قضاییه

تیراژ و نوبت چاپ: ۷۰ نسخه - مرداد ۱۳۹۹

سرشناسه	هاشمی، سیدسعید، ۱۳۷۳ -
عنوان و نام پدیدآور	بررسی ابعاد حقوقی الحاق به کنوانسیون آپوستیل: گزارش بررسی قانون کنوانسیون لغو ضرورت تصدیق رسمی اسناد دولتی بیگانه مصوب ۱۹۶۱ میلادی (معاهده آپوستیل) در مورد آثار و تبعات آن در ترجمه رسمی و آیین نامه اجرایی کنوانسیون / تهیه کننده سیدسعید هاشمی؛ ناظر علمی محمدعبدالصالح شاهنوش فروشانی.
مشخصات نشر	تهران: پژوهشگاه قوه قضاییه، انتشارات، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	۱۸ ص.
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۷۵۵۳-۳۳-۸
وضعیت فهرست نویسی	فیا
عنوان دیگر	گزارش بررسی قانون کنوانسیون لغو ضرورت تصدیق رسمی اسناد دولتی بیگانه مصوب ۱۹۶۱ میلادی (معاهده آپوستیل) در مورد آثار و تبعات آن در ترجمه رسمی و آیین نامه اجرایی کنوانسیون.
موضوع	کنوانسیون لغو ضرورت تصدیق رسمی اسناد دولتی بیگانه (۱۹۶۱م) Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents (1961)
موضوع	اسناد حقوقی -- ایران
موضوع	Legal documents -- Iran
موضوع	انتشارات دولتی -- ایران
موضوع	Government publications -- Iran
موضوع	شاهنوش فروشانی، محمد عبدالصالح، ۱۳۶۰ -
شناسه افزوده	پژوهشگاه قوه قضاییه
شناسه افزوده	۷۴۰ KMH
رده بندی کنگره	۱۰۰۰۰۶۵۴۴
رده بندی دیویی	۸۵۱۰۸۳۳
شماره کتابشناسی ملی	فیا
اطلاعات رکورد کتابشناسی	

www.ketab.ir

فهرست مطالب

۵	چکیده
۶	مقدمه
۷	۱. اهداف کنوانسیون
۷	۲. سیر الحاق به کنوانسیون در ایران
۸	۳. بررسی مفاد کنوانسیون
۹	۳-۱. نوع اسناد در کنوانسیون
۱۷	۳-۲. ماهیت ترجمه اسناد بر اساس معاهده
۱۸	۳-۳. مرجع صلاحیت دار
۲۱	۴. آثار الحاق به کنوانسیون
۲۱	۴-۱. معایب و مزایای کنوانسیون
۲۲	۴-۲. آثار پیوستن به معاهده بر قوانین و مقررات داخلی ایران
۲۴	نتیجه
۲۵	منابع

به ابتکار کنفرانس حقوق بین الملل خصوصی لاهه، معاهده لغو ضرورت تصدیق اسناد رسمی اسناد دولتی بیگانه در سال ۱۹۶۱ شکل گرفت و کشور ایران در سال ۱۳۹۱ قانون الحاق به این معاهده را تصویب کرد. سند الحاق به این کنوانسیون هنوز از سوی وزارت امور خارجه‌ی ایران به امین معاهده تودیع نشده است به همین دلیل با گذشت چندین سال هنوز ایران مشمول این کنوانسیون نیست. هدف اصلی این کنوانسیون تسهیل در تصدیق و استفاده از اسناد داخلی کشورها در دیگر کشورهای عضو این کنوانسیون است. با الحاق به این کنوانسیون، نمایندگی‌های کنسولی که واسطه تصدیق اسناد هستند حذف می‌شوند. پس از بررسی معایب و مزایای الحاق به این معاهده به نظر رسید که الحاق به این کنوانسیون مطلوب بوده و سبب تسهیل در امور ایرانیان به خصوص دانشجویان می‌گردد. البته با تصویب این قانون، برخی قوانین در خصوص کشورهای عضو این معاهده به طوری همنی نسخ شده است که از جمله آن می‌توان به بند چهارم ماده ۱۲۹۵ و ماده ۱۲۹۶ و همچنین بند الف ماده ۲ قانون راجع به ترجمه اشاره نمود.